

**NOTICE DE SECURITE**

- Conservez cette notice tant que vous utilisez l'appareil.
  - Le montage et l'entretien sont réservés à des personnes qualifiées pouvant intervenir sur des produits devant être reliés manuellement à du courant 230V
  - Avant toute action de montage, coupez l'alimentation électrique
  - Reliez en premier le câble de la mise à la terre
  - La source lumineuse de ce luminaire n'est pas remplaçable ; lorsque la source lumineuse atteint sa fin de vie, le luminaire entier doit être remplacé.
  - En fin de vie, ne pas jeter les luminaires LED.
- Suivez les instructions sur [www.recyllum.fr](http://www.recyllum.fr)

**SAFETY NOTE**

- Keep this note as long as you use the device.
  - The assembly and the maintenance must be done by qualified people who can intervene on products that must be manually connect to 230V current
  - Before any assembly, cut the power supply
  - First of all connect the ground wire.
  - The light source of this lamp is not replaceable ; when the light source reaches its end of life, the entire lamp must be replaced.
  - Do not throw LED lamps on their end of life.
- Follow the instructions on [www.recyllum.fr](http://www.recyllum.fr)

**INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**

- Conserve esta reseña mientras utiliza el aparato.
  - El montaje y el mantenimiento son reservados a personas cualificadas que puedan intervenir sobre productos que requieren conexión manual a la corriente 230V
  - Antes de empezar el montaje, corte la corriente eléctrica
  - Conectar primero el cable de tierra
  - La fuente de luz de esta lámpara no es reemplazable ; cuando la fuente de luz llega al final de su vida, toda la lámpara debe ser sustituida.
  - No tire la luminaria LED al final de su vida útil.
- Signa las instrucciones en [www.recyllum.fr](http://www.recyllum.fr)

**Cette section contient des informations importantes**

Veuillez lire attentivement les informations avant de procéder à l'installation. Le branchement doit s'effectuer hors tension. Veuillez installer et utiliser le produit en suivant scrupuleusement les instructions, n'essayez pas de remplacer ou modifier l'un des composants.

- Éteindre le courant électrique avant de procéder à l'installation
- Ne pas installer sur une surface subissant des hautes températures
- Ne pas installer sur une surface instable

Veuillez faire attention aux points suivants durant l'installation :

- Le plafonnier ne doit pas être proche d'un matériel corrosif ou inflammable.
- Ne pas exposer le plafonnier à des vibrations ou tremblements
- Nous recommandons l'installation du plafonnier par un électricien qualifié
- Vérifiez la phase (L), le neutre (N) et assurez-vous de la compatibilité des câbles de connexion avec les normes nationales en vigueur
- Assurez-vous que le plafonnier est propre et en bon état.

Veuillez conserver les instructions pour des besoins ultérieurs

**This section contains very important information**

Please install and operate in strict accordance with these instructions and do not modify or change any of the components.

- Turn power off before installation.
- Do not install on an unstable surface
- Do not install on or above a surface subject to high temperatures

Please pay attention to the following points when installing:

- The light should not be near any corrosive, explosive or flammable materials
- The lamp should avoid any strenuous vibration or striking
- We recommend that this lamp should be installed by an qualified electrician
- Please ensure the L, N and make sure the cable connections comply with national regulations
- Please make sure that the lampshade is clear & clean to allow maximum lumens output

Please keep this instructions for futher usage

**Esta sección contiene información importante**

Por favor lea detenidamente las instrucciones antes de la instalación. Desconecte la corriente antes de su instalación. Instale el producto siguiendo cuidadosamente las instrucciones, no trate de reemplazar o modificar ninguno de sus componentes.

- Desconecte la corriente antes de su instalación.
- No lo instale en superficies con altas temperaturas.
- No lo instale en superficies inestables.

Preste atención a los siguientes puntos durante la instalación:

- El plafón no debe estar cerca de materiales corrosivos o infamables.
- Evite exponer el plafón a vibraciones o temblores.
- Se recomienda que la instalación del plafón se realice por un profesional cualificado.
- Preste atención a los cables L, N, asegúrese que la conexión de los cables cumplen con la regulación establecida.
- Asegúrese que el plafón está limpio y en buenas condiciones.

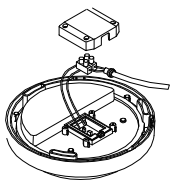
Conserve las instrucciones para futuras consultas.

**LISTE DES ACCESSOIRE INCLUS / INSTALLATION ACCESSORIES LIST / LISTA ACCESORIOS INCLUIDOS**



Notice d'installation  
Instruction for installation  
Instrucciones de instalación

**RECOMMANDATIONS D'INSTALLATION / KEY POINT INSTALLATION / RECOMENDACIONES DE INSTALACIÓN**



Après le verrouillage du couvercle, veuillez ne pas forcer pour l'entrée et la sortie du câble au risque de perdre la protection IP du produit.  
After locking the cover board, please do not forcibly push and pull the cable in case of losing waterproof function.  
Después de cerrar la tapa, no fuerce los cables, puede provocar que el producto pierda la propiedad de protección (IP).

## AVVISO DI SICUREZZA

- Conservare questo manuale finché si utilizza il dispositivo.
- L'installazione e la manutenzione sono riservate a persone qualificate che possono lavorare su prodotti che devono essere collegati manualmente alla corrente a 230V.
- Prima di qualsiasi azione di montaggio, spegnere l'alimentazione
- Collegare prima il cavo dalla messa a terra
- La fonte di luce di questo apparecchio non è sostituibile ; quando la fonte di luce raggiunge la sua fine della vita, l'intero apparecchio deve essere sostituito.
- Alla fine della vita, non smaltire gli apparecchi a LED. Segui le istruzioni su [www.recylum.fr](http://www.recylum.fr)

## SICHERHEITSHINWEISE

- Bewahren Sie dieses Handbuch auf, solange Sie das Gerät verwenden.
- Die Installation und Wartung ist qualifizierten Personen vorbehalten, die an Produkten arbeiten können, die manuell an 230 V angeschlossen werden müssen.
- Schalten Sie vor jeder Montage die Stromversorgung aus
- Verbinden Sie das Kabel zuerst mit der Erdung
- Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht austauschbar ; wenn die Lichtquelle das Ende ihrer Lebensdauer erreicht, muss die gesamte Leuchte ausgetauscht werden.
- Entsorgen Sie am Ende der Lebensdauer keine LED-Leuchten. Folgen Sie den Anweisungen auf [www.recylum.fr](http://www.recylum.fr)

### Questa sezione contiene informazioni importanti

Si prega di leggere attentamente le informazioni prima di procedere con l'installazione. La connessione deve essere disattivata. Si prega di installare e utilizzare il prodotto seguendo rigorosamente le istruzioni, non tentare di sostituire o modificare alcun componente.

- Spegner la macchina prima di procedere con l'installazione
- Non installare su una superficie soggetta a temperature elevate
- Non installare su una superficie instabile

Si prega di prestare attenzione ai seguenti punti durante l'installazione:

- La plafoniera non deve essere vicina a materiali corrosivi o infiammabili.
- Non esporre la lampada da soffitto a vibrazioni o scuotimenti
- Si consiglia di installare la plafoniera da un elettricista qualificato
- Controllare la fase (L), il neutro (N) e accertarsi che i cavi di connessione siano compatibili con le norme nazionali in vigore
- Assicurarsi che la plafoniera sia pulita e in buone condizioni.

Si prega di conservare le istruzioni per le esigenze future

### Dieser Abschnitt enthält wichtige Informationen

Bitte lesen Sie die Informationen sorgfältig durch, bevor Sie mit der Installation fortfahren. Die Verbindung muss ausgeschaltet sein. Bitte installieren und verwenden Sie das Produkt unter Beachtung der Anweisungen. Versuchen Sie nicht, Komponenten zu ersetzen oder zu modifizieren.

- Schalten Sie die Stromversorgung aus, bevor Sie mit der Installation fortfahren
- Nicht auf einer Oberfläche installieren, die hohen Temperaturen ausgesetzt ist
- Installieren Sie das Gerät nicht auf einer instabilen Oberfläche

Bitte beachten Sie bei der Installation folgende Punkte:

- Die Deckenleuchte darf nicht in der Nähe von korrosiven oder brennbaren Materialien sein.
- Setzen Sie die Deckenleuchte keinen Vibrationen oder Erschütterungen aus
- Wir empfehlen, die Deckenleuchte von einem qualifizierten Elektriker installieren zu lassen
- Überprüfen Sie die Phase (L) und den Neutraleiter (N) und stellen Sie sicher, dass die Verbindungskabel mit den geltenden nationalen Normen kompatibel sind
- Stellen Sie sicher, dass die Deckenleuchte sauber und in gutem Zustand ist.

Bitte bewahren Sie die Anweisungen für zukünftige Anforderungen auf

### ELENCO DEGLI ACCESSORI INCLUSI / LISTE DER INKLUSIVE ZUBEHÖR



vite  
Schraube

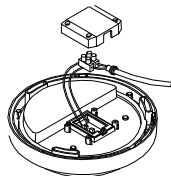


caviglia  
Knöchel



Istruzioni di installazione  
Installationsanweisungen

### RACCOMANDAZIONI PER L'INSTALLAZIONE/ INSTALLATIONSEMPFEHLUNGEN



Dopo aver bloccato il coperchio, non forzare l'entrata e l'uscita del cavo in quanto ciò potrebbe causare la perdita della protezione IP del prodotto.  
Erzwingen Sie nach dem Verriegeln der Abdeckung nicht gewaltsam den Ein- und Ausgang des Kabels, da dies zum Verlust des IP-Schutzes des Produkts führen kann.

## PASSAGGI DI INSTALLAZIONE

1. Soffitto in cemento: trapano tre fori  $\varnothing 6\text{mm}$ , profondi 30 mm o più. Inserire i tappi di plastica forniti nei fori, accertarsi che siano sulla superficie di montaggio.

2. Per i soffitti non pavimentati, legno o cartongesso utilizzare viti o altri tappi appropriati.

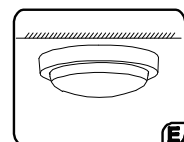
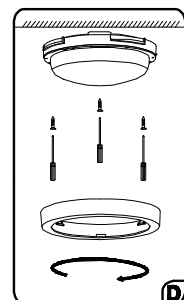
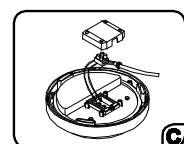
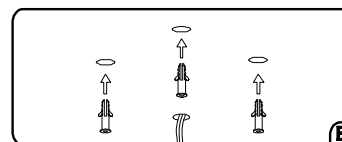
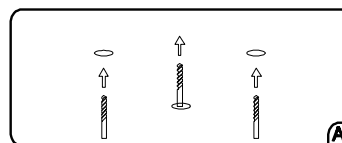
3. Rimuovere il coperchio della scatola di connessione impermeabile con un cacciavite. Collegare i conduttori alla morsetteria. Chiudere la scatola di giunzione assicurandosi che le guarnizioni di tenuta.

Si prega di notare che la copertura della plafoniera deve essere completamente sicura per ottenere il grado di tenuta previsto (IP).

4. Allineare i fori di installazione della plafoniera e serrare saldamente.

5. Attivare il test dopo aver verificato che i collegamenti e l'installazione siano corretti. Quando tutto funziona, agganciare il coperchio della plafoniera alla base e ruotare in senso orario fino a sentire il clic.

Questo prodotto ha un rilevatore di movimento on-off. Quando l'alimentazione è accesa, l'apparecchio si accende. Dopo 15 secondi l'apparecchio si spegne automaticamente e funziona in modalità di rilevamento. Quando l'apparecchio rileva meno di 10 lux si accende automaticamente quando una persona entrerà nella camera entro 8 a 12 metri e spegnere automaticamente di 90 secondi (10S, 30S, 60S) dopo che la persona ha lasciato la zona rilevare l'apparecchio accende se la persona è nell'area di rilevamento (raggio di 8-12 metri). Quando l'apparecchio rileva più di 1 Lux nella zona non si accenderà. (Vedi immagine 1)



## INSTALLATIONSSCHRITTE

1. Betondecke: Bohren Sie drei  $\varnothing 6\text{mm}$  Löcher mit einer Tiefe von 30mm oder mehr. Führen Sie die mitgelieferten Kunststoffstopfen in die Löcher ein und stellen Sie sicher, dass sie sich auf der Montagefläche befinden.

2. Bei ungeplasterter Decken, Holz oder Gipskartonplatten Schrauben oder andere Dübel verwenden angemessen.

3. Entfernen Sie die Abdeckung des wasserdichten Anschlusskastens mit einem Schraubendreher. Verbinden Sie die Leiter mit dem Klemmenblock. Schließen Sie die Anschlussdose und achten Sie darauf, dass die Dichtung dicht ist.

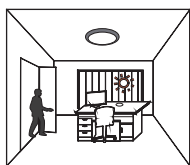
Bitte beachten Sie, dass die Abdeckung der Deckenleuchte absolut sicher sein muss, um den erwarteten Abdichtungsgrad (IP) zu erreichen.

4. Richten Sie die Befestigungslöcher für die Deckenleuchte aus und ziehen Sie sie fest an.

5. Schalten Sie ein, um zu testen, ob die Anschlüsse und die Installation korrekt sind. Wenn alles funktioniert, befestigen Sie die Abdeckung der Deckenleuchte an der Basis und drehen Sie sie im Uhrzeigersinn, bis Sie das Klicken hören.

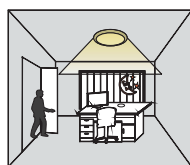
Dieses Produkt verfügt über einen Ein-Aus-Bewegungsmelder. Wenn der Strom eingeschaltet ist, leuchtet die Leuchte auf. Nach 15 Sekunden schaltet sich die Leuchte automatisch aus und arbeitet im Erkennungsmodus. Wenn das Gerät weniger als 10 Lux erkennt, schaltet es sich automatisch ein, wenn eine Person den Raum innerhalb eines Bereichs von 8 bis 12 Metern betritt, und schaltet sich automatisch 90 Sekunden (10S, 30S, 60S) aus, nachdem die Person den Bereich verlassen hat. Bei Erkennung wird die Leuchte aufleuchten, wenn sich die Person im Erfassungsbereich befindet (Radius 8-12 m). Wenn das Gerät mehr als 1 Lux in der Zone erkennt, leuchtet es nicht auf. (Siehe Bild 1)

1



- Se la luce diurna è sufficiente, l'apparecchio rimane spento anche se viene rilevato un movimento.

- Wenn das Tageslicht ausreicht, bleibt die Leuchte ausgeschaltet, auch wenn eine Bewegung erkannt wird.



- Con un movimento e una soglia di illuminazione diurna inferiore a 10 lux, l'apparecchio viene attivato dal rilevatore di movimento.

- Bei einer Bewegung und einer Tageslichtschwelle von weniger als 10 Lux wird die Leuchte vom Bewegungsmelder ausgelöst.



- Se non viene rilevato alcun movimento, la luce si spegne automaticamente dopo il tempo preimpostato al momento dell'installazione.

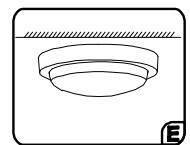
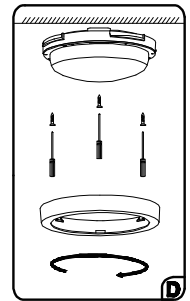
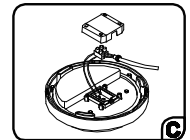
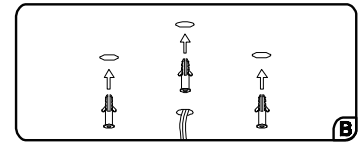
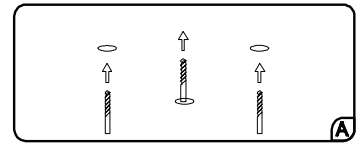
- Wenn keine Bewegung mehr erkannt wird, schaltet sich das Licht nach der voreingestellten Zeit zum Zeitpunkt der Installation automatisch aus.



## ÉTAPES D'INSTALLATION

1. Plafond en béton : percer les trois trous de  $\varnothing 6\text{mm}$ , profondeur de 30mm ou plus. Insérer les chevilles en plastique fournies dans les trous, assurez vous qu'elles soient au niveau de la surface de fixation.
2. Pour les plafonds non bétonnés, bois ou plâco-plâtre utiliser les vis ou les autres chevilles appropriées.
3. Retirer le couvercle du boîtier étanche de connexion à l'aide d'un tournevis. Connecter les conducteurs au bornier. Refermer la boîte de connexion tout en veillant à ce que le joint assure l'étanchéité. Veuillez noter que le couvercle du plafonnier doit être totalement sécurisé pour atteindre l'indice d'étanchéité prévu (IP).
4. Aligner les trous d'installation du plafonnier et visser solidement.
5. Allumez pour tester après vous être assuré que les connexions et l'installation soient correctes. Quand tout fonctionne, clipper le couvercle du plafonnier sur son socle et tourner dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à entendre le clic.

Ce produit possède un détecteur de mouvement on-off. Quand le courant est allumé le luminaire s'allume. Après 15 secondes le luminaire s'éteindra automatiquement et fonctionnera en mode détection. Quand le luminaire détectera moins de 10 lux il s'allumera automatiquement quand une personne pénétrera dans la pièce dans un rayon de 8 à 12 mètres et s'éteindra automatiquement 90 secondes (10S, 30S, 60S) après que la personne est quittée la zone de détection, le luminaire éclairera si la personne est dans la zone de détection (rayon de 8-12 mètres). Quand le luminaire détectera plus de 1 Lux dans la zone il ne s'allumera pas. (Voir image 1)



## INSTALLATION STEP

1. Pre-drill three  $\varnothing 6\text{mm}$  location holes on the mounting surface, ensuring the depth is 30mm or more for each hole.
  2. Insert the white plastic rawl plugs provided into the holes, ensuring they are level with the mounting surface.
  3. Open the cover-plate of the waterproof box with a screwdriver to find the connection terminals. Make the power lead get through the "O" shape rubber and connect to the terminal and make sure the joint is tight and the lines are in the line-pressing device. Replace the prepared terminal into the appropriate place and make sure the square shape rubber and "O" rubber match with each other, then screw the cover-plate securely.
- Please note it is important that the cover-plate is extremely secure to meet the waterproof (IP) rating.
4. Align the installation hole of the lamp to the location holes, and then screw tight.
  5. Switch on to test after making sure the connection and installation are correct. When everything is working, Put the lamp frame onto the product, then spin clockwise until hear a click sound.

This product have a motion detective on-off function. When the power is switched on, the whole lamp will light up. After 15s of heating-time, the lamp will turn off automatically and turn into the microwave mode. When the ambient lux is less than 10 lux (This module don't have the mode of ambient light learning), it switches on the light automatically when person enter into a area of diameter 8-12M and switches off 90S(10S 30S 60S) later when people left the detection area, the lamp will keep lighting continuously if people are in the detection area of diameter 8-12M. When the ambient lux is more than 10 lux, the lamp will not light up. (Refer to picture 1)

## FASES DE INSTALACIÓN

1. Para techos de hormigón: realice perforaciones de  $\varnothing 6\text{mm}$  a una profundidad de 30mm o más. Inserte los tacos suministrados, asegurándose que estos quedan a ras de superficie.
2. Para techos que no sean de hormigón, madera o yeso utilice los tornillos o tacos adecuados.
3. Retire la caja de empalme con un destornillador. Conecte los cables a la luminaria. Coloque la caja de empalme en el alojamiento previsto y fije la tapa para asegurar su grado de protección (IP).
4. Alinee la luminaria a las perforaciones y atorníllela.
5. Encienda la luminaria después de asegurarse que las conexiones y su instalación son correctos. Cuando todo funcione correctamente coloque el aro de la luminaria haciéndolo girar en el sentido de la agujas del reloj, hasta que oiga un clic.

Este producto tiene detector de movimiento. Cuando se conecte a la red se encenderá toda la luminaria. Transcurridos 15 segundos la lámpara se apagará automáticamente y funcionará en modo detección. Cuando los lux del ambiente sean inferiores a 10 y una persona se encuentre dentro de un área de 8-12m, se encenderá automáticamente, y se apagará transcurridos 90s (10s 30s 60s) después de que la persona haya salido de la zona de detección 8-12m. La luminaria permanecerá encendida continuamente si la persona se encuentra dentro del área de 8-12m. Cuando los lux sean inferiores a 10 lux, la lámpara no se encenderá. (Ver imagen 1)

<p>①</p>		
<p>- Si la lumière du jour est suffisante, le luminaire reste éteint même si un mouvement est détecté.</p> <p>- When the natural light is sufficient, the light keeps off even when movement is detected.</p> <p>- Cuando la luz natural sea suficiente, la luminaria permanecerá apagada incluso si detecta movimiento.</p>	<p>- Avec un mouvement et un seuil de lumière du jour inférieur à 10 lux, le luminaire est déclenché par le détecteur de mouvement.</p> <p>- With movement and ambient lux level &lt; preset daylight threshold, the light is triggered on by the detector.</p> <p>- Cuando haya movimiento y el nivel de lux sea inferior a 10 Lux, la luminaria se encenderá gracias al detector de movimiento.</p>	<p>- S'il n'y a plus de mouvement détecté, la lumière s'éteint automatiquement après la durée pré-réglée au moment de l'installation.</p> <p>- If there is no more movement, the light turns off automatically after hold-time preset.</p> <p>- Si no hay movimiento, la luz se apagará automáticamente después de la duración memorizada en el momento de la instalación.</p>

